

HAMRON

008231



SV PÅBYGGNADSSATS CYKELHÅLLARE BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning).

NO PÅBYGGINGSSETT SYKKELSTATIV BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning).

PL ZESTAW UZUPEŁNIAJĄCY DO BAGAŻNIKA ROWEROWEGO INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN ADD-ON KIT BIKE CARRIER OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions).

DE ERWEITERUNGSSET FÜR FAHRRADTRÄGER BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI POLKUPYÖRÄTELINEEN LAAJENNUSSARJA KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR ENSEMBLE DE MONTAGE POUR PORTE-VÉLO MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales).

NL BEVESTIGINGSSET VOOR FIETSDRAGER GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com








Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com







Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

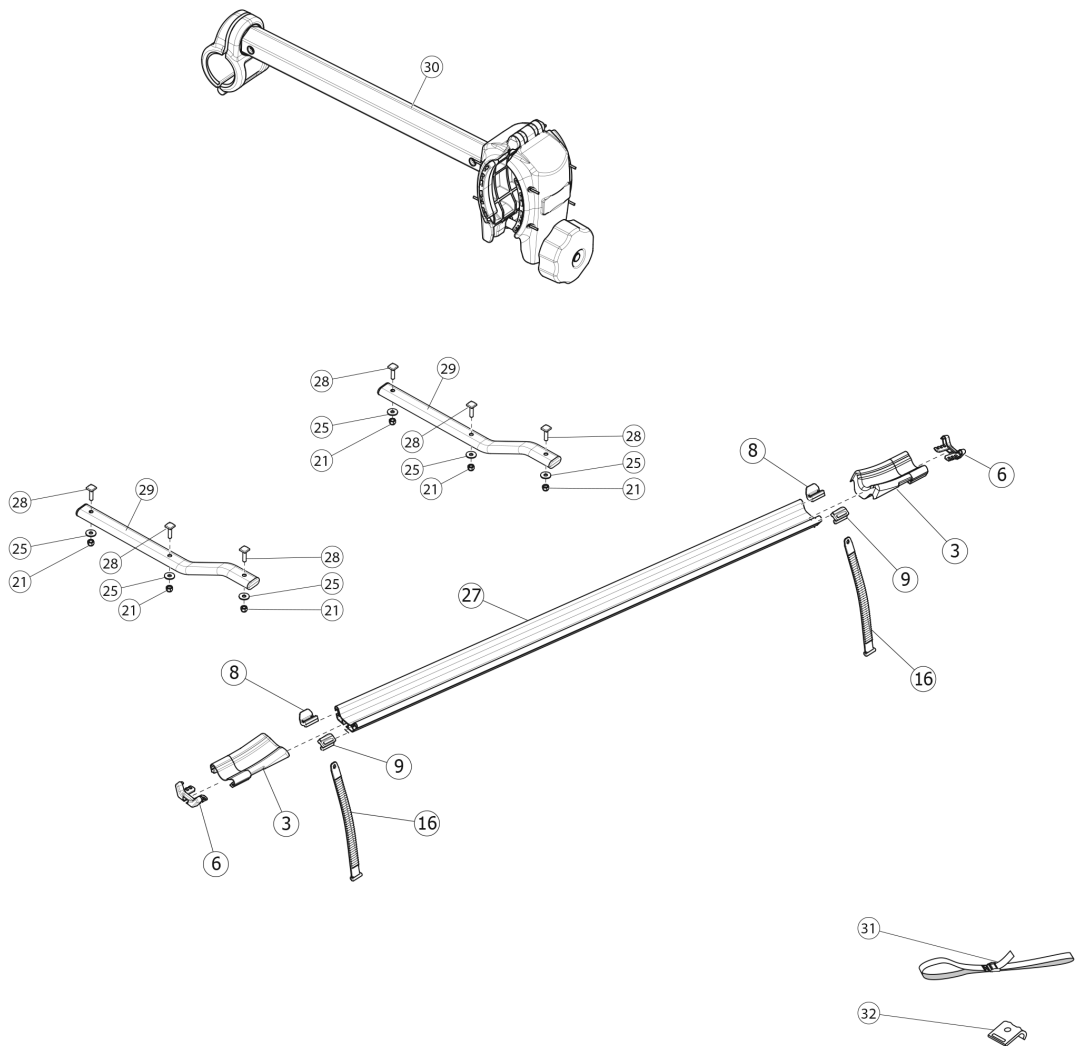
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

Nr.	Komponent Component	Q.
3		2
6		2
8		2
9		2
16	 ~ 37 cm	2
21	 M6	6
25	 $\varnothing 6 \times 18$	6

Nr.	Komponent Component	Q.
27		1
28	 M6 x 25	6
29		2
30		1
31	 5 M	1
32		1

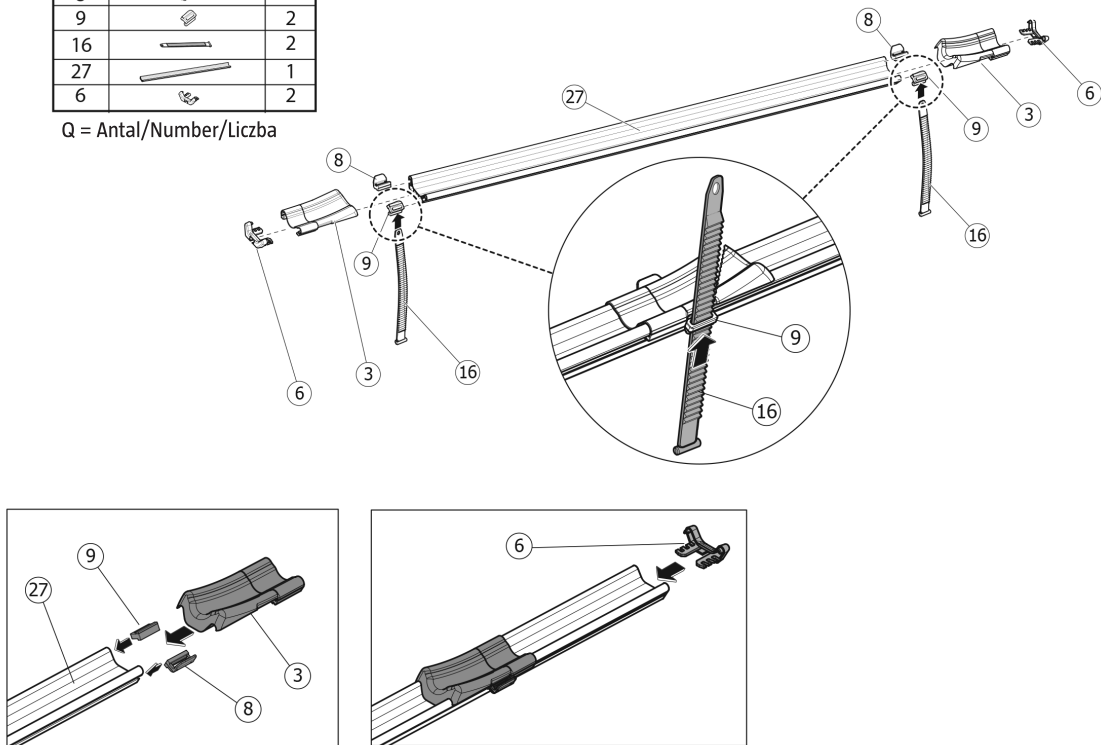
Q = Antal/Number/Liczba



2

Nr.	Komponent	Q
N	Component	Q
3		2
8		2
9		2
16		2
27		1
6		2

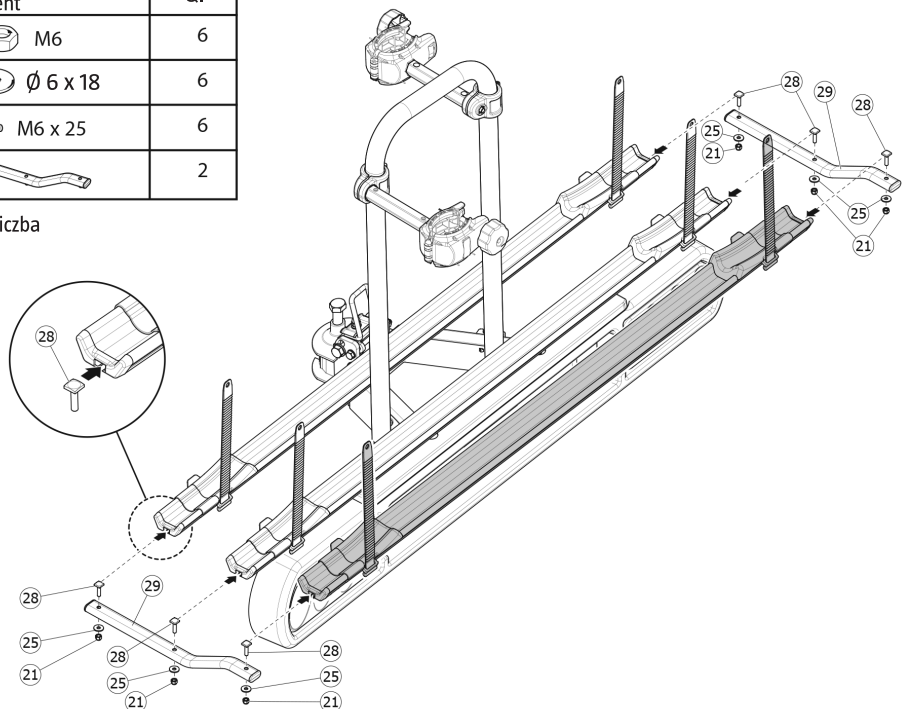
Q = Antal/Number/Liczba




3

Nr.	Komponent	Q.
Component		
21	M6	6
25	Ø 6 x 18	6
28	M6 x 25	6
29		2

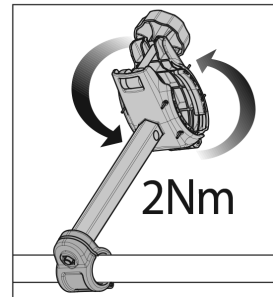
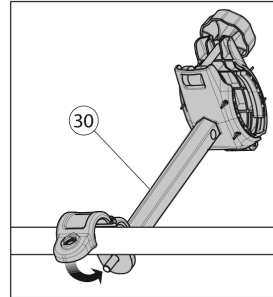
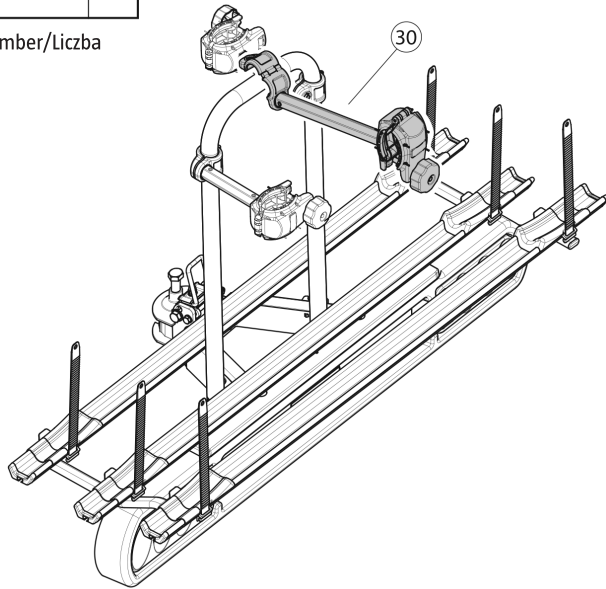
Q = Antal/Number/Liczba



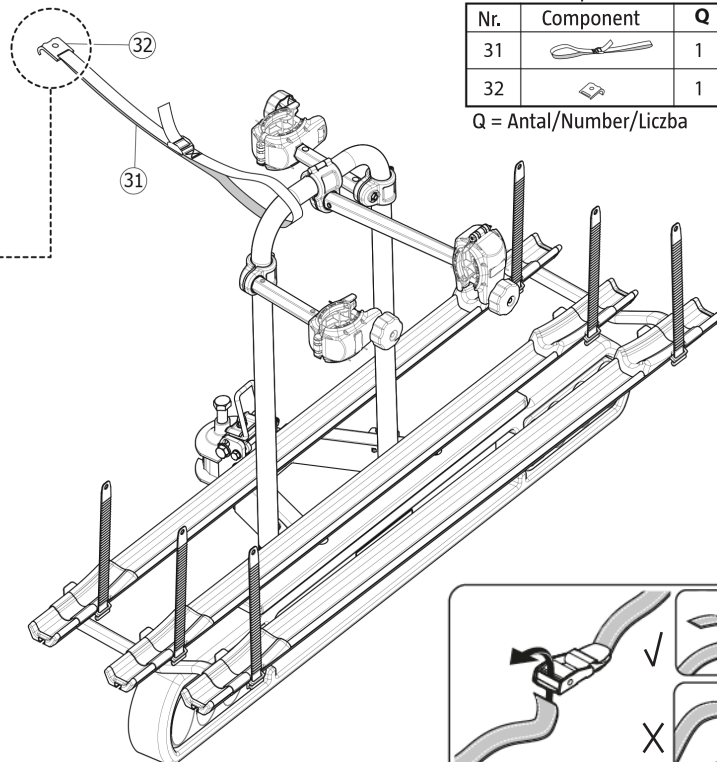
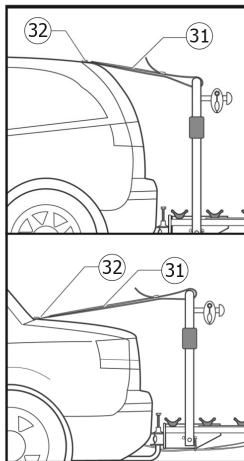
4



Komponent		
Nr.	Component	Q
30		1

Q = Antal/Number/Liczba

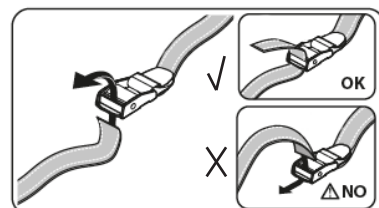


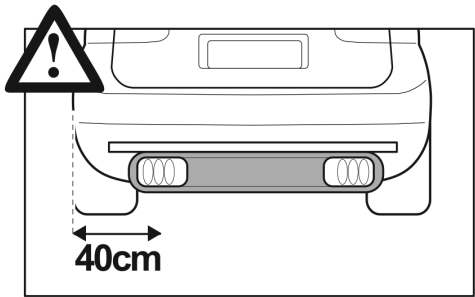
5



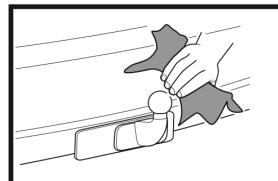
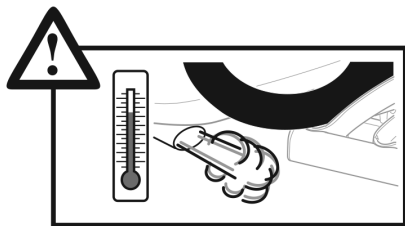
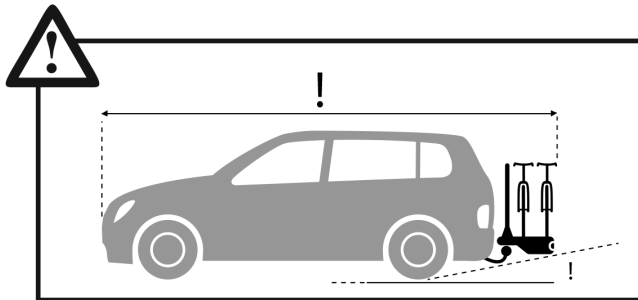
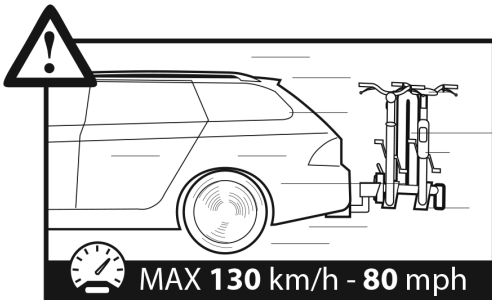
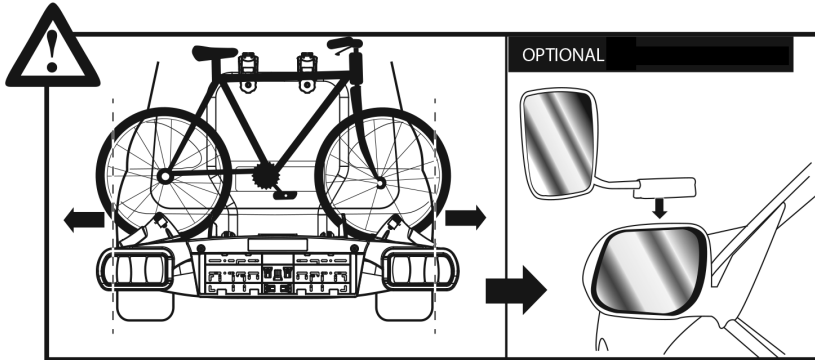
Komponent		
Nr.	Component	Q
31		1
32		1

Q = Antal/Number/Liczba





Ej/Icke/Nie/No Tandem.



<p>94/20/CE STANDARD</p>	<p>MAX</p>	<p>Type K : 12,7 kg</p>	<p>kit+1</p> <p>2,5 kg</p>	<p>2x</p> <p>MAX 15 Kg</p>	
	60 kg		15,2 kg	MAX 45 kg	
	65 kg			MAX 45 kg	
	>70 kg			MAX 45 kg	

SÄKERHETSANVISNINGAR

MONTERING OCH ANVÄNDNING

- Max. belastning 30 kg.
- Kontrollera att fordonets tillåtna axelbelastning inte överskrids med cyklar lastade på hållaren. Kontrollera att tillåten belastning på dragkroken inte överskrids.
- Innan cykelhållaren monteras, stäng av fordonets tändning, ta ur tändningsnyckeln och lägg i parkeringsbromsen
- Om den monterade cykelhållaren döljer fordonets registreringskylt måste en separat registreringskylt monteras på cykelhållaren.
- När cykelhållaren monterats, kör en kort sträcka och kontrollera sedan alla skruvförband och andra förband. Efterdra eller justera vid behov. Därefter ska alla förband kontrolleras regelbundet. Kontrollera ofta under krävande förhållanden.

TRAFIKSÄKERHET

- Kör aldrig fortare än lagstadgad hastighet. Största tillåtna hastighet med cyklar lastade på cykelhållaren är 120 km/h.
- Kontrollera alltid att öppningsmekanismen är stängd och säkrad före färd.
- Undvik att bromsa och accelerera häftigt.
- Undvik skarpa svängar. Sväng inte med högre hastighet än 40 km/h.
- Kör inte fortare än 40 km/h vid svåra trafikförhållanden.
- Cykelhållaren ökar fordonets totala bredd och längd, i synnerhet när cyklar är lastade på den. Var försiktig när du backar.

BESKRIVNING

Cykelhållaren monteras enkelt på dragkroken och rymmer två cyklar med däckbredd mellan 24 och 45 mm. Den smarta vippfunktionen gör det möjligt att snabbt vinkla ner cykelhållaren mot marken för enkel åtkomst till bilens bagageutrymme. Belysningen är E-godkänd och ansluts till bilen med hjälp av den 13-poliga släpvagnskopplingen i hållarens främre del (7-polig släpvagnsadapter ingår). Komplettera gärna med en påbyggnadssats för att få plats med en tredje cykel. Påbyggnadssats och andra tillbehör finns att köpa i Julas varuhus och på www.jula.com.

MONTERING

BILD 1-6

UNDERHÅLL

- Rengör produkten med en fuktig trasa efter varje användning. Använd inte lösningsmedel eller frätande medel.
- Applicera lämplig olja på alla alla skruvförband och förvara cykelhållaren torrt.
- Demontera cykelhållaren innan fordonet tvättas.

SIKKERHETSANVISNINGER

MONTERING OG BRUK

- Maks. belastning 30 kg.
- Kontroller at kjøretøyets tillatte akselbelastning ikke overskrides med sykler lastet på holderen. Kontroller at tillatt belastning på trekkroken ikke overskrides.
- Før du monterer sykkelholderen må du slå av kjøretøyets tenning, ta ut tenningsnøkkelen og aktivere parkeringsbromsen
- Hvis den monterte sykkelholderen skjuler kjøretøyets registreringskilt, må du montere et separat registreringskilt på sykkelholderen.
- Når sykkelholderen er montert, skal du kjøre en kort strekning og deretter kontrollere alle skruforbindelser og andre forbindelser. Etterstram eller juster ved behov. Deretter skal alle forbindelser kontrolleres regelmessig. Kontroller ofte under krevende forhold.

TRAFIKSIKKERHET

- Kjör aldri fortare enn lovfestet fartsgrense. Störste tillatte hastighet med sykler lastet på sykkelholderen er 120 km/t.
- Kontroller at åpningsmekanismen er stengt og sikret før du kjörer.
- Unngå å bremse og akselerere kraftig.
- Unngå skarpe svinger. Ikke sving i høyere hastighet enn 40 km/t.
- Ikke kjör raskere enn 40 km/t i vanskelige trafikkforhold.
- Sykkelholderen øker kjøretøyets sammenlagte bredde og lengde, særlig når det er sykler festet på den. Vær forsiktig når du rygger.

BESKRIVELSE

Sykkelholderen monteres rett på tilhengerfestet og har plass til to sykler med dekkbredd mellom 24 og 45 mm. Den smarte vippefunksjonen gjør det mulig å raskt vinkle sykkelholderen ned mot bakken, slik at man enkelt får tilgang til bilens bagasjerom. Belysningen er E-godkjent og kobles til bilen ved hjelp av den 13-polede tilhengerfestekoblingen i holderens fremre del (7-polet tilhengeradapter følger med). Legg gjerne til et påbyggingssett for å få plass til en tredje sykkel. Påbyggingssett og andre tilbehør kan kjøpes i Julas varehus og på www.jula.com.

MONTERING

BILDE 1-6

VEDLIKEHOLD

- Rengjør produktet med en fuktig klut etter hver gangs bruk. Ikke bruk løsemidler eller etsende midler.
- Påfør egnet olje på alle skruforbindelser og oppbevar sykkelholderen på et tørt sted.
- Ta sykkelholderen av bilen før du vasker bilen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

MONTAŻ I SPOSÓB UŻYCIA

- Maks. obciążenie: 30 kg.
- Upewnij się, że rower zamontowany na bagażniku nie powoduje przekroczenia maksymalnego nacisku osi. Upewnij się, że maksymalne obciążenie haka holowniczego nie jest przekroczone.
- Przed przystąpieniem do montowania bagażnika rowerowego wyłącz zapłon, wyciągnij kluczyki i zaciągnij hamulec ręczny.
- Jeśli zamontowany bagażnik rowerowy zasłania rejestrację pojazdu, należy przymocować osobną tablicę rejestracyjną do bagażnika.
- Po zamontowaniu bagażnika przejedź kawałek, a następnie sprawdź wszystkie złącza. W razie potrzeby dokręć je lub wyreguluj. Wszystkie złącza należy regularnie kontrolować. W trudnych warunkach sprawdzaj je częściej.

BEZPIECZEŃSTWO NA DRODZE

- Nie przekraczaj nigdy dozwolonej prędkości. Podczas jazdy z rowerem na bagażniku maksymalna dozwolona prędkość wynosi 120 km/h.
- Przed podróżą upewnij się, że mechanizm otwierania jest zamknięty i zabezpieczony.
- Unikaj gwałtownego przyspieszania i hamowania.
- Unikaj ostrych zakrętów. Nigdy nie skręcaj, jadąc szybciej niż 40 km/h.
- Nie jeźdź szybciej niż 40 km/h w trudnych warunkach na drodze.
- Bagażnik rowerowy zwiększa całkowitą szerokość i długość pojazdu, zwłaszcza po zamontowaniu na nim rower. Zachowuj ostrożność podczas cofania.

OPIS

Bagażnik rowerowy należy montować na haku holowniczym. Bagażnik zmieści dwa rowery o szerokości opon 24–45 mm. Inteligentna funkcja przechylania umożliwi szybkie opuszczenie bagażnika do ziemi w celu uzyskania dostępu do bagażnika samochodowego. Lampy z homologacją E podłączane są do samochodu za pośrednictwem 13-wtykowego gniazda z przodu bagażnika (dołączono 7-wtykowy adapter). Zamontuj zestaw dodatkowy, aby uzyskać miejsce na trzeci rower. Zestawy i inne akcesoria są sprzedawane osobno w multimarketach Julia oraz na stronie www.jula.pl.

MONTAŻ

RYS. 1–6

KONSERWACJA

- Po każdym użyciu przetrzyj produkt wilgotną szmatką. Nie używaj rozpuszczalników ani żrących substancji.
- Nasmaruj wszystkie złącza odpowiednim olejem. Przechowuj bagażnik rowerowy w suchym miejscu.
- Przed myciem pojazdu zdemontuj bagażnik rowerowy.

SAFETY INSTRUCTIONS

ASSEMBLY AND USE

- Max load 30 kg.
- Check that the axle load for the vehicle is not exceeded with bikes loaded on the carrier. Check that the permitted load on the towbar is not exceeded.
- Before fitting the bike carrier, switch off the ignition on the vehicle, remove the ignition key and apply the parking brake.
- A separate number plate must be fitted on the bike carrier if it conceals the number plate on the vehicle.
- After fitting the bike carrier, drive a short distance to check all the screw unions and other connections. Adjust and tighten if necessary. Check all connections at regular intervals. Check more often in demanding conditions.

ROAD SAFETY

- Never drive over the speed limit. The maximum speed with bikes loaded on the bike carrier is 120 km/h.
- Always check that the opening mechanism is closed and secured before driving.
- Avoid sharp braking and acceleration.
- Avoid sharp turns. Do not turn at speeds over 40 km/h.
- Do not drive at speeds over 40 km/h in heavy traffic.
- The bike carrier increases the width and length of the vehicle when loaded with bikes. Be careful when reversing.

DESCRIPTION

The bike carrier fits easily on the towbar and can hold two bikes with tyre widths of 24 and 45 mm. The pivot function allows you to quickly lower down the bike carrier so that you can open the boot more easily. The lighting is E-approved and connects to the car via the 13-pin trailer coupling on the front of the carrier (7-pin trailer adapter included). Supplement with an extension for space for a third bike. The extension and other accessories are available in Julia's department stores or www.jula.com.

ASSEMBLY

FIG. 1-6

MAINTENANCE

- Clean the product with a damp cloth after use. Do not use solvent or caustic solutions.
- Apply a suitable oil on all screw unions, and store the bike carrier in a dry place.
- Remove the bike carrier before washing the car.

SICHERHEITSHINWEISE

MONTAGE UND VERWENDUNG

- Max. Belastung 30 kg.
- Kontrollieren Sie, dass die zulässige Achslast des Fahrzeugs mit Fahrrädern auf dem Fahrradträger nicht überschritten wird. Kontrollieren Sie, dass die zulässige Last der Fahrzeugkupplung nicht überschritten wird.
- Vor der Montage des Fahrradträgers Zündung ausschalten, Zündschlüssel abziehen und Handbremse anziehen.
- Wenn der montierte Fahrradträger das Kennzeichen des Fahrzeugs verdeckt, muss ein separates Kennzeichen am Fahrradträger montiert werden.
- Nach der Montage des Fahrradträgers eine kurze Probefahrt durchführen und danach alle Schraub- und sonstigen Verbindungen kontrollieren. Bei Bedarf anziehen oder anpassen. Danach müssen alle Verbindungen regelmäßig kontrolliert werden. Bei schwierigen Verhältnissen häufiger kontrollieren.

VERKEHRSSICHERHEIT

- Halten Sie sich an die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit mit Fahrrädern auf dem Träger beträgt 120 km/h.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, dass der Öffnungsmechanismus geschlossen und gesichert ist.
- Bremsen und beschleunigen Sie nicht ruckartig.
- Vermeiden Sie scharfe Kurven. Nehmen Sie die Kurve nicht mit mehr als 40 km/h.
- Fahren Sie bei schwierigen Verkehrsverhältnissen nicht schneller als 40 km/h.
- Der Fahrradträger erhöht die Gesamtbreite und -länge des Fahrzeugs, insbesondere beim Transport von Fahrrädern. Achtung beim Rückwärtsfahren.

BESCHREIBUNG

Der Fahrradträger wird einfach an die Anhängerkupplung montiert und bietet Platz für zwei Fahrräder mit einer Reifenbreite von 24 bis 45 mm. Durch die intelligente Kippfunktion lässt sich der Fahrradträger schnell nach unten abklappen für einfachen Zugang zum Kofferraum. Die Beleuchtung ist E-geprüft und wird über die 13-polige Anhängerkupplung vorne am Fahrradträger mit dem Fahrzeug verbunden (7-poliger Anhängeradapter im Lieferumfang enthalten). Der Fahrradträger lässt sich mit einem Erweiterungsset für ein drittes Fahrrad ergänzen. Erweiterungsset und weiteres Zubehör sind bei Julia erhältlich – auch online unter www.jula.com.

MONTAGE

ABB. 1-6

PFLERGE

- Das Produkt nach jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Die Schraubverbindungen regelmäßig ölen und den Fahrradträger trocken aufbewahren.
- Den Fahrradträger vor dem Waschen des Fahrzeugs abnehmen.

TURVALLISUUSOHJEET

ASENNUS JA KÄYTTÖ

- Maks. kuormitus 30 kg.
- Tarkista, että ajoneuvon sallittua akselipainoa ei ylitetä, kun polkupyörät on lastattu telineeseen. Tarkista, että vetokoukun sallittua kuormitusta ei ylitetä.
- Ennen polkupyörätelineen asentamista sammuta ajoneuvon sytytysvirta, irrota virta-avain ja kytke seisontajarru
- Jos asennettu polkupyöräteline peittää ajoneuvon rekisterikilven, polkupyörätelineeseen on asennettava erillinen rekisterikilpi.
- Kun pyöräteline on asennettu, aja lyhyt matka ja tarkista sitten kaikki ruuviliitokset ja muut liitokset. Kiristä tai säädä tarvittaessa. Tämän jälkeen kaikki liitokset on tarkistettava säännöllisesti. Tarkista usein vaativissa olosuhteissa.

LIIKENNETURVALLISUUS

- Älä koskaan ylitä lakisääteistä nopeusrajoitusta. Suurin sallittu nopeus, kun polkupyörät on lastattu pyörätelineeseen, on 120 km/h.
- Tarkista aina ennen ajoa, että avausmekanismi on suljettu ja lukittu.
- Vältä voimakkaita jarrutuksia ja kiihdytyksiä.
- Vältä jyrkkiä käännoiksiä. Älä käänny yli 40 km/h nopeudella.
- Älä aja nopeammin kuin 40 km/h vaikeissa liikenneolosuhteissa.
- Polkupyöräteline lisää ajoneuvon kokonaisleveyttä ja -pituutta erityisesti silloin, kun siihen on lastattu polkupyöriä. Ole varovainen peruutettaessa.

KUVAUS

Pyöräteline on helppo asentaa vetokoukkuun, ja siihen mahtuu kaksi pyörää, joiden renkaat ovat 24-45 mm leveät. Älykkään kallistustoiminnon ansiosta pyöräteline voidaan nopeasti kääntää alaspäin kohti maata, jolloin auton tavaratilaan pääsee helposti käsiksi. Valaisin on E-hyväksytty, ja se liitetään autoon 13-napaisen perävaunukytken avulla, joka on telineen etuosassa (7-napainen perävaunusovitin sisältyy). Lisää mieluusti laajennussarja kolmannen polkupyörän asentamiseksi. Laajennussarja ja muita tarvikkeita on saatavilla Julamyyntimälöistä ja verkkokaupasta www.jula.com.

ASENNUS

KUVA 1-6

HUOLTO

- Puhdista tuote kostealla liinalla jokaisen käytön jälkeen. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä aineita.
- Levitä asianmukaista öljyä kaikkiin kaikkiin ruuviliitoksiin ja säilytä pyöräteline kuivassa paikassa.
- Irrota polkupyöräteline ennen auton pesua.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTALLATION ET UTILISATION

- Charge maximale autorisée : 30 kg.
- Vérifiez que la charge maximale autorisée par essieu pour le véhicule n'est pas dépassée lorsque le porte-vélos est chargé. Vérifiez que la charge maximale autorisée sur la barre d'attelage n'est pas dépassée.
- Avant de monter le porte-vélos, coupez le contact du véhicule, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement
- Si le porte-vélos installé masque la plaque d'immatriculation du véhicule, une autre plaque d'immatriculation doit être installée sur le porte-vélos.
- Lorsque le porte-vélos a été installé, faites un court trajet avec le véhicule puis contrôlez tous les assemblages vissés et autres sont serrés. Resserrez ou ajustez si nécessaire. Après cela, contrôlez tous les assemblages régulièrement. Contrôlez fréquemment si les conditions sont difficiles.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Ne roulez jamais plus vite que la vitesse réglementaire. La vitesse maximale autorisée avec des vélos chargés sur le porte-vélo est de 120 km/h.
- Avant de prendre la route, vérifiez toujours que le mécanisme d'ouverture est fermé et verrouillé.
- Évitez de freiner et d'accélérer violemment.
- Évitez les virages serrés. Ne prenez pas de virages à une vitesse supérieure à 40 km/h.
- Ne conduisez pas à plus de 40 km/h lorsque la circulation est dense.
- Le porte-vélos augmente la largeur et la longueur hors tout du véhicule, en particulier lorsque qu'il est chargé. Soyez prudent en roulant en marche arrière.

DESCRIPTION

Le porte-vélos s'installent facilement sur la barre d'attelage et peut porter deux vélos ayant une largeur de pneu comprise entre 24 et 45 mm. La fonction de basculement pratique permet de rabattre rapidement le porte-vélos pour accéder facilement au compartiment à bagages de la voiture. L'éclairage est homologué comme feu supplémentaire et se connecte à la voiture au moyen de la prise à 13 broches sur le devant du porte-vélo (adaptateur pour prise à 7 broches inclus). Le porte-vélos peut être complété par un kit d'extension permettant d'emporter un troisième vélo. Le kit d'extension et d'autres accessoires sont en vente dans les magasins Julia et sur www.jula.com.

MONTAGE

Voir les illustrations 1–11.

ENTRETIEN

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide après chaque utilisation. N'utilisez pas des solvants ou des produits corrosifs.
- Appliquez une huile adaptée sur tous les assemblages vissés et rangez le porte-vélos au sec.
- Désinstallez le porte-vélos avant de laver le véhicule.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

MONTAGE EN GEBRUIK

- Max. belasting 30 kg.
- Controleer of de maximale toegestane asbelasting van het voertuig niet wordt overschreden wanneer fietsen op de houder zijn geladen. Controleer of de maximale toegestane belasting van de trekhaak niet wordt overschreden.
- Vóór de montage van de fietsendrager moet het voertuig van het contact worden gehaald, de sleutel uit het contact worden gehaald en de handrem worden aangetrokken.
- Indien de gemonteerde fietsendrager de kentekenplaat van het voertuig bedekt, moet een afzonderlijke kentekenplaat op de fietsendrager worden gemonteerd.
- Rijd nadat de fietsendrager is gemonteerd een eindje en controleer vervolgens alle bouten en andere verbindingen. Loop ze na en draai ze zonodig vast. Daarna moeten alle verbindingen regelmatig worden gecontroleerd. Controleer dit vaker onder veeleisende omstandigheden.

VERKEERSVEILIGHEID

- Overschrijd nooit de toegestane maximumsnelheid. De toegestane maximumsnelheid met fietsen op de bagagedrager is 120 km/h.
- Controleer altijd of het openingsmechanisme gesloten en vergrendeld is voordat u gaat rijden.
- Vermijd hard remmen en optrekken.
- Vermijd scherpe bochten. Neem geen bochten bij snelheden hoger dan 40 km/u.
- Rijd niet sneller dan 40 km/u onder zware verkeersomstandigheden.
- Door de fietsendrager neemt de totale breedte en lengte van het voertuig toe, met name wanneer er fietsen op worden geladen. Wees voorzichtig bij het achteruit rijden.

BESCHRIJVING

De fietsendrager wordt eenvoudig op de trekhaak gemonteerd en biedt plaats aan twee fietsen met een bandbreedte van 24 tot 45 mm. Dankzij de slimme kantelfunctie kan de fietsendrager snel naar de grond worden gekanteld voor eenvoudige toegang tot de bagageruimte van de auto. De lamp is E-goedgekeurd en wordt op de auto aangesloten met de 13-polige aanhangwagenstekker in het voorste deel van de houder (7-polige aanhangwagenadapter inbegrepen). Kan worden aangevuld met een uitbreidingsset voor een derde fiets. De uitbreidingsset en andere accessoires kunnen afzonderlijk worden gekocht in de Julia-warenhuizen en op www.jula.com.

MONTAGE

Zie afbeelding 1–11.

ONDERHOUD

- Reinig het product met een vochtige doek na elk gebruik. Gebruik geen oplosmiddelen of bijtende middelen.
- Smeer alle boutverbindingen in met geschikte olie en bewaar de fietsendrager op een droge plaats.
- Verwijder de fietsendrager voordat u het voertuig wast.

